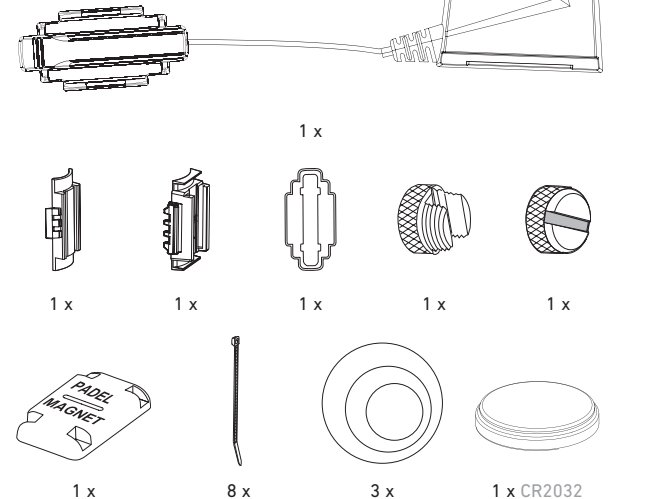


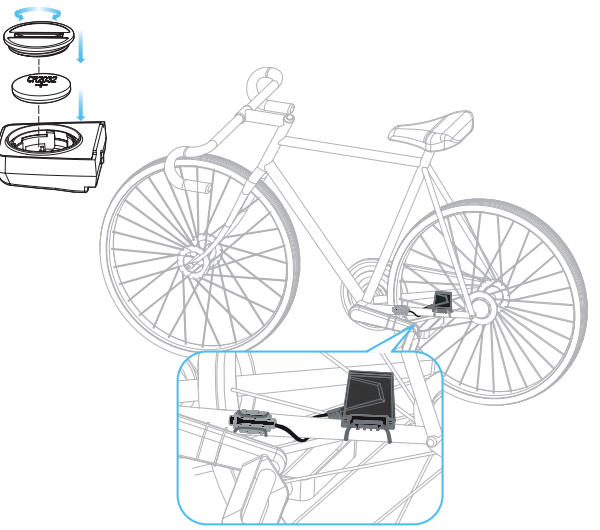
A black Tacx Bluetooth Smart speed sensor. The sensor is a small, rectangular device with a cable attached. The cable is black and has a small, black, cylindrical component at the end, which is the speed sensor itself. The sensor is labeled "Tacx" in blue and "Bluetooth Smart" in white.

Tacx

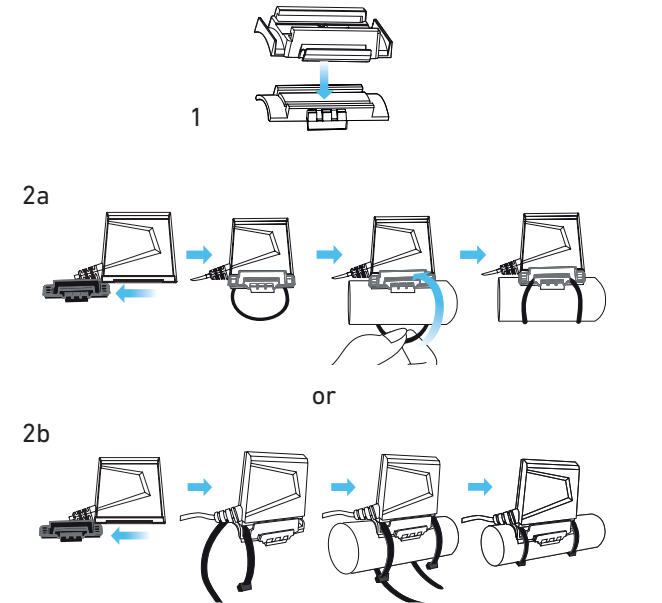
NL | Controleer of de inhoud van het pakket compleet is | DE | Prüfen Sie, ob der Inhalt der Verpackung vollständig ist | FR | Vérifiez que tout se trouve dans l'emballage | ES | Compruebe si está todo en el paquete | IT | Verificare che la confezione contenga tutto | CH | 检查包装内物品是否齐全 | JP | すべての部品がパッケージに入っていることを確認してください。 | NO | Du må kontrollere at alle komponenter befinner seg ipakken | DK | Kontrollør, at det hele er i pakken | SE | Kontrollera att allt finns med i paketet | FI | Tarkista, että kaikki osat ovat pakkauksessa | PL | Sprawdz czy wszystkie części znajdują się w opakowaniu | CZ | Zkontrolujte, zda je balení kompletní | GR | Ελέγξτε εάν περιέχονται όλα τα αντικείμενα στη συσκευασία | PT | Verifique se está tudo na embalagem em



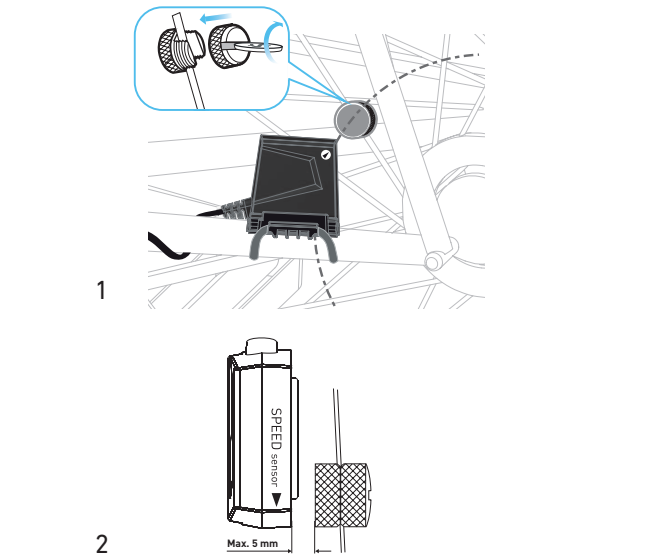
Plaats de batterij in de Snelheid & Cadans sensor | DE | Legen Sie die Batterie in den Geschwindigkeits- & Trittfrequenzsensor ein | FR | Placez la pile dans le capteur de Vitesse & Cadence | ES | Coloque la batería en el sensor de Velocidad & Cadencia | IT | Inserire la batteria nel sensore di Velocità & Vadenza | CH | 将蓄电池装入速度与韵律传感器 | JP | 速度&ケインスンサーに電池を入れます | NO | Sett batteriet i Hastighets- & tråkk-frekvensmåleren | DK | Sæt batteriet i Hastigheds & Kadence-sensoren | SE | Placera batteriet i Hastighets- & Kadenssensorn | FI | Aseta paristo Nopeus- & Polkunopeusanturiin | PL | Umieść baterię w czujniku Prędkości & Kadencji | CZ | Vložte do snímače Rychlosti & Kadence | BG | Вложете батерията в сензора за Скорост и Каденция | GR | Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στον αισθητήρα Ταχύτητας & Ρυθμισμού | PT | Coloque a pilha no sensor de Velocidade & Cadência |



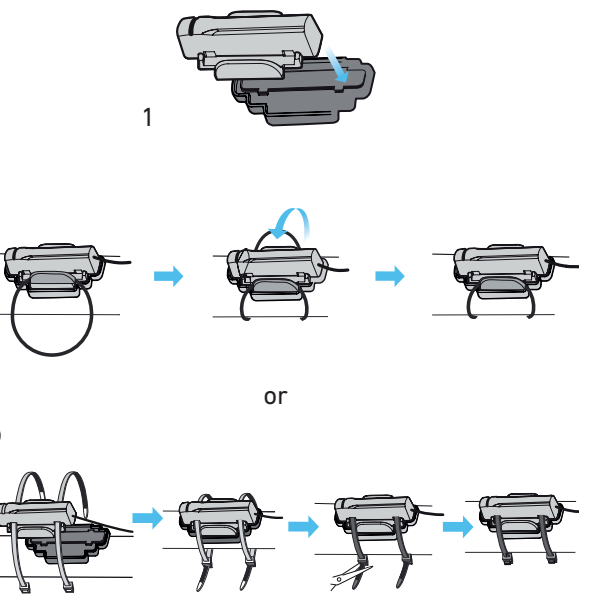
NL | Installer de snelheid sensor | DE | Montieren Sie den Geschwindigkeitsgeber | FR | Installez l'émetteur de vitesse | ES | Instale el transmisor de velocidad | IT | Installare il trasmettitore di velocità | CH | 安裝速度传感器 | JP | 速度トランスミッターを取り付けます | NO | Installer hastighets-senderen | DK | Installer hastighedstran-smitteren | SE | Installera hastighets-sändaren | FI | Asenna nopeuslähetin | PL | Zamontuj nadajnik prędkości | CZ | Zapojte vysílač rychlosti | GR | Εγκαταστήστε τον πομπό ταχύτητας | PT | Instale o transmissor de velocidade |



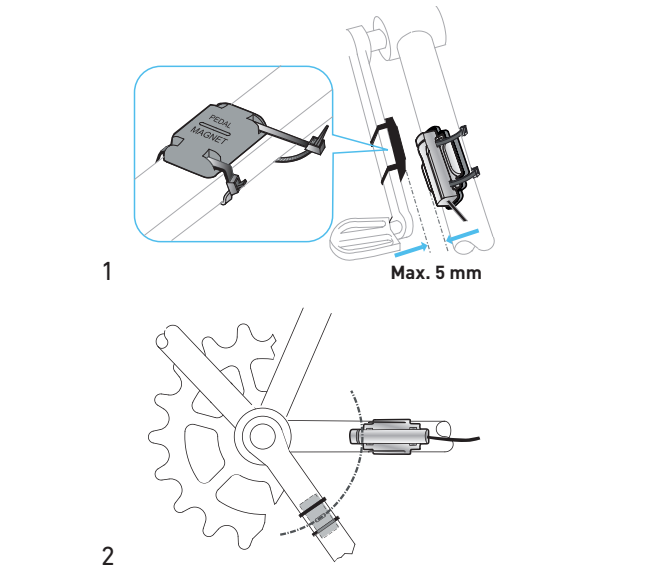
NL | Lijn de magneet uit met het waarnemingspunt | DE | Richten Sie den Magneten auf den Abtastpunkt aus | FR | Alignez l'aimant avec le point de détection | ES | Alinee el imán con el punto sensor | IT | Allineare il magnete con il punto di rilevazione | CH | 使用探测点校准磁体装置 | JP | 磁石をセンサーの位置に合わせます | NO | Vatre magneten i samsvar med målepunktet | DK | Juster magneten med følepunktet | SE | Rikta magneten med sensorpunkten | FI | Kohdista magneetti tunnistuskohdan kanssa | PL | Dopasuj magnes do punktu pomiarowego | CZ | Zarovnejte magnet s bodem snímaní | GR | Ευθυγραμμίστε τον μαγνήτη με το σημείο ανίχνευσης | PT | Alinhe o íman com o ponto sensor |



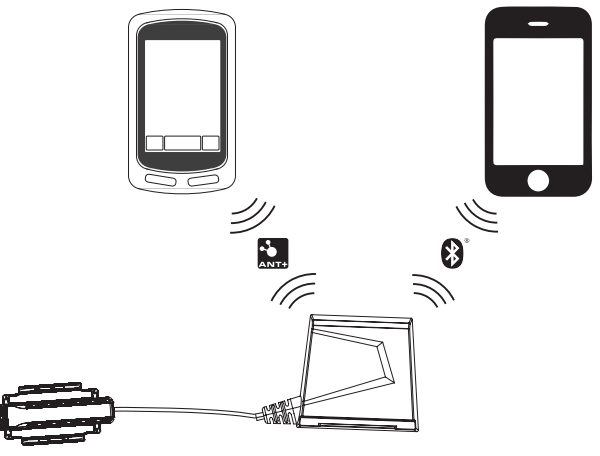
[Installer de RPM sensor | DE](#) | [Montieren Sie den Drehzahlsensor |](#)
[Installez le capteur de vitesse de rotation | ES](#) | [Instale el sensor RPM |](#)
[Installare il sensore RPM | CH](#) | [安装 RPM 传感器 | JP](#) | [RPM センサー](#)
[取り付けます | NO](#) | [Installer RPM-sensoren | DK](#) | [Installer RPM-](#)
[soren | SE](#) | [Installera varvtalssensorn \(RPM\) | FI](#) | [Asenna kierrosanturi |](#)
[Zamontuj czujnik RPM | CZ](#) | [Namontujte snímač otáček |](#)
[Εγκαταστήστε τον αισθητήρα RPM \(στροφών ανά λεπτό\) | PT](#) | [Instale](#)
[sensor RPM |](#)



NL | Lijn de pedaál magneet uit met de RPM sensor | DE | Richten Sie den Pedalmagneten auf den Drehzahlsensor aus | FR | Alignez l'aimant de la pédale avec le capteur de vitesse de rotation | ES | Alínee el imán del pedal con el sensor RPM | IT | Allineare il magnete con il sensore RPM | CH | 使用 RPM 传感器校准踏板磁体 | JP | ペダルの磁石をRPMセンサーに合わせます | NO | Vatre pedalmagneten i samsvar med RPM-sensoren | DK | Juster pedalmagneten med RPM-sensoren | SE | Rikta pedalmagneten mot varvtalsensorn (RPM) | FI | Kohdista polkimen magneetti kierrosanturin kanssa | PL | Dopasuj magnes pedatu do czujnika RPM | CZ | Zarovnejte magnet pedálu se snimačem otáček | GR | Ευθυγραμμίστε τον μαγνήτη του πεντάλ με τον αισθητήρα RPM | PT | Alinhe o íman do pedal com o sensor RPM |



U bent nu klaar om de Snelheid & Cadans sensor met uw toestel te
 nnecteren | DE | Jetzt können Sie Ihren Geschwindigkeits- & Trittfrequenz-
 sensor mit Ihrem Gerät verbinden | FR | Vous pouvez maintenant connecter
 le capteur de Vitesse & Cadence à votre appareil | ES | Ya está listo para
 conectar el sensor de Velocidad & Cadencia a su dispositivo | IT | A questo
 punto tutto è pronto per collegare il sensore di Velocità & Cadenza al dispo-
 sitivo | CH | 現在即可將速度&鈇律传感器连接到您的设备 | JP | これでお
 互いのデバイスを速度&カデンセンスンサーに接続できます | NO | Du kan
 nå koble Hastighets- & Tråkkfrekvensmåleren til enheten | DK | Du er nu
 klar til at tilslutte din Hastigheds & Kadence-sensor til din enhed | SE | Du
 nu ansluta Hastighets- & Kadenssensorn till din enhet | FI | Nyt voit
 yhdistää Nopeus- & Polkunopeusanturin laitteeseesi | PL | Teraz możesz
 podłączyć czujnik Prędkości & Kadencji do urządzenia | CZ | Nyní jste
 připraveni na připojení snímače Rychlosti & Kadence k vašemu zařízení |
 GR | Είναι τώρα έτοιμοι να συνδέσετε τον αισθητήρα Ταχύτητας &
 Τροχομέτρου στη συσκευή σας | PT | Está pronto para ligar a seu sensor
 de Velocidade & Cadência ao dispositivo |



FCC CE 

Maintenance

- Clean only with a dry cloth.
- Please do not expose to chemicals.
- Keep away from fire and other heat sources

Guide to safety and effective use

- Before exercising with this device, please consult your physician or coach.
- Do not use this device around medical equipment.
- Do not use this device in places where wireless devices are prohibited.
- The wireless signal could be disturbed under the environment of high voltage or strong magnetic fields.
- This device is not designed for industrial, commercial or medical use.

General

- This manual was produced with care, however no rights can be derived. Tacx cannot accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Wartung

- Verwenden Sie zum Abwischen nur ein trockenes Tuch.
- Bitte verwenden Sie keine chemischen Mittel.
- Halten Sie das Gerät von Feuer und anderen Wärmequellen fern.

Richtlinien für den sicheren und effektiven Gebrauch

- Ziehen Sie vor dem Training Ihren Arzt oder Ihren Trainer zu Rate.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von medizinischen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, wo Funkgeräte verboten sind.
- Das Funksignal kann durch Hochspannung oder starke magnetische Felder gestört werden.
- Dieses Gerät ist nicht für industrielle, gewerbliche oder medizinische Anwendungen vorgesehen.

Allgemein

- Dieses Handbuch wurde mit großer Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch sind die bereit gestellten Informationen unverbindlich. Tacx kann für Fehler in diesem Handbuch und deren Folgen keine Haftung übernehmen.
- Bewahren Sie das Handbuch und die Verpackung gut auf.

Mantenimiento

- Limpiar solamente con un paño seco.
- No exponer a productos químicos.
- Mantener alejado del fuego y otras fuentes de calor.

Guía para la seguridad y el buen uso

- Antes de hacer ejercicio con este dispositivo, consulte con su médico o entrenador.
- No utilice este dispositivo cerca de equipo médico.
- No utilice este dispositivo en lugares en los que están prohibidos los dispositivos inalámbricos.
- La señal inalámbrica podría verse afectada en un entorno de alto voltaje o campos magnéticos fuertes.
- Este dispositivo no está diseñado para usos industriales, comerciales o médicos.

General

- Este manual se ha elaborado cuidadosamente, aunque de él no puede derivar derecho alguno. Tacx no puede aceptar responsabilidad por posibles errores en este manual ni por sus consecuencias.
- Guarde este manual y su envoltorio para referencias futuras.

维护

- 仅可使用干抹布进行清洁。
- 请勿接触化学品。
- 请避开火源及其它热源。

安全性及有效使用指南

- 使用本设备锻炼前，请咨询您的医师或教练。
- 请勿在医疗设备周边使用本设备。
- 请勿在禁止使用无线设备的地区使用本设备。
- 无线信号在高压或强磁场环境下可能会受到干扰。
- 本设备非设计用于工业、商业或医疗用途。

总则

- 本手册为精心编辑，但无任何权利由此衍生。Tacx 不接受因本手册中的任何错误或由此产生的后果而导致的索赔。
- 请保存好本手册及包装，以便日后使用。

Vedlikehold

- Rengjør kun med en tørr klut.
- Må ikke utsettes for kjemikalier.
- Må holdes unna brann og andre varmekilder.

Veiledning for sikkerhet og effektiv bruk

- Før trening med denne enheten, må du konsultere din lege eller trener.
- Ikke bruk denne enheten i nærheten av medisinsk utstyr.
- Ikke bruk denne enheten på steder hvor det er forbud mot trådløse enheter.
- Det trådløse signalet kan bli forstyrret i et miljø med høy spenning eller sterke magnetiske felt.
- Enheten er ikke utformet for industriell, kommersiell eller medisinsk bruk.

Generelt

- Denne brukermanualen ble produsert med omhu, men ingen rettigheter kan utledes fra den. Tacx påtar seg ikke noe ansvar for eventuelle feil i denne brukermanualen eller deres konsekvenser.
- Oppbevar denne brukermanualen og emballasjen for fremtidig referanse.

Underhåll

- Rengör enbart med en torr trasa.
- Exponera inte för kemikalier.
- Trzymać inte för öppen låga eller andra värmekällor.

Guide till säker och effektiv användning

- Før du trener med denne enhed, skal du tale med din læge eller træner om det.
- Enheden må ikke bruges omkring medicinsk udstyr.
- Brug ikke enheden på steder, hvor trådløst udstyr er forbudt.
- Det trådløse signal kan blive forstyrret i et miljø med stærkt strøm eller stærke magnetfelter.
- Denne enhed er ikke beregnet til industrielle, kommercielle eller medicinske formål.

Allmänt

- Den här handboken har utformats med omsorg, men inga rättigheter kan härledas. Tacx tar inget ansvar för fel i handboken eller för följderna av sådana fel.
- Behåll handboken och förpackningen för framtida referens.

Συντήρηση

- Να καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με στεγνά ύφασμα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε χημικές ουσίες.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από φωτιά και άλλες πηγές θερμότητας.

Οδηγίες ασφαλείας και αποτελεσματικής χρήσης

- Πριν ασκηθείτε με τη συσκευή, συμβουλευτείτε τον γιατρό ή τον προπονητή σας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ιατρικό εξοπλισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου απαγορεύονται ασύρματες συσκευές.
- Σε περιβάλλοντα με ρεύμα υψηλής τάσης ή ισχυρά μαγνητικά πεδία ενδέχεται να προκληθούν παρεμβολές στο σήμα ασύρματης επικοινωνίας.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για βιομηχανική, εμπορική ή ιατρική χρήση.

Γενικά

- Αυτό το εγχειρίδιο ετοιμάστηκε με προσοχή, ωστόσο δεν παρέχει οποιαδήποτε δικαιώματα. Η Tacx δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για οποιαδήποτε σφάλματα υπάρχουν στο εγχειρίδιο ή για τις επιπτώσεις τους.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Onderhoud

- Maak schoon met een droge doek.
- Breng de monitor niet in contact met chemicaliën.
- Buiten bereik van vuur en andere warmte bronnen houden.

Veilig en effectief gebruik

- Raadpleeg voor gebruik eerst uw dokter of coach.
- Niet gebruiken in de buurt van medische apparatuur.
- Niet gebruiken op plaatsen waar draadloze apparatuur verboden is.
- Het signaal kan verstoord worden in de omgeving van hoogspannings- of magnetische velden.
- Dit apparaat is niet ontworpen voor industrieel en commercieel gebruik.

Algemeen

- Deze handleiding is zorgvuldig beschreven. Echter, er kunnen geen rechten aan ontleend worden. Tacx is niet aansprakelijk voor fouten in de handleiding noch de gevolgen van deze fouten.
- Bewaar deze handleiding en verpakking voor toekomstige referentie.

Entretien

- Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
- N'utilisez aucun produit chimique.
- Tenez cet accessoire à distance du feu et des autres sources de chaleur.

Règles de sécurité et utilisation efficace

- Avant de vous entraîner avec cet équipement, veuillez demander conseil à votre médecin ou votre entraîneur.
- N'utilisez pas cet équipement avec un appareil médical.
- N'utilisez pas cet équipement dans des lieux interdisant l'utilisation d'appareils sans fil.
- Le signal sans fil peut être perturbé en présence de tensions élevées ou de champs magnétiques puissants.
- Cet équipement n'est pas destiné à des usages industriels, commerciaux ou médicaux.

Généralités

- Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin sans pour autant générer des droits à ce sujet. Tacx décline toute responsabilité pour les erreurs figurant dans ce manuel ou pour leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour vous y référer ultérieurement.

Manutenzione

- Pulire soltanto con un panno asciutto.
- Non esporre a prodotti chimici.
- Tenere lontano dal fuoco e altre fonti di calore.

Guida alla sicurezza e all'uso efficace

- Prima di esercitarsi con questo dispositivo, consultare il proprio medico o allenatore.
- Non utilizzare questo dispositivo in prossimità di apparecchiature mediche.
- Non utilizzare questo dispositivo in luoghi in cui è vietato l'uso di dispositivi wireless.
- Il segnale wireless potrebbe risultare disturbato in un ambiente dove siano presenti alta tensione o forti campi magnetici.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso industriale, commerciale o medico.

Generalità

- Il presente manuale è stato realizzato con cura. Tuttavia, non ne può derivare alcun diritto. Tacx non può assumersi alcuna responsabilità in relazione a errori presenti in questo manuale o le relative conseguenze.
- Conservare il presente manuale e la confezione per consultazioni future.

お手入れ

- お手入れには乾いた布のみを使用してください。
- 化学薬品を使用しないでください。
- 裸火やその他の熱源に近づけないでください。

安全かつ効果的に使用する方法

- 本デバイスを使って運動する前に、医師または指導者に相談してください。
- 医療機器の周りで本デバイスを使用しないでください。
- ワイヤレスデバイスの使用が禁止されている場所で本デバイスを使用しないでください。
- 高電圧または強磁場の環境下では、ワイヤレス信号が妨害される場合があります。
- このデバイスは、工業、商業、医療用途での使用を意図したものではありません。

一般的な情報

- 本マニュアルは、細心の注意を払って制作されていますが、いかなる権利も派生しません。Tacxは、本マニュアルの誤りやそれに起因する結果の責任を負いません。
- 本マニュアルと梱包は、今後の参考のために保管しておいてください。

Vedligeholdelse

- Må kun rengøres med en tør klud.
- Den må ikke udsættes for kemikalier.
- Holdes borte fra åben ild og andre varmekilder.

Vejlledning til sikkerhed og effektiv brug

- Før du træner med denne enhed, skal du tale med din læge eller træner om det.
- Enheden må ikke bruges omkring medicinsk udstyr.
- Brug ikke enheden på steder, hvor trådløst udstyr er forbudt.
- Det trådløse signal kan blive forstyrret i et miljø med stærkt strøm eller stærke magnetfelter.
- Denne enhed er ikke beregnet til industrielle, kommercielle eller medicinske formål.

Generelt

- Denne manual blev produceret med omhu, der kan dog ikke afledes rettigheder heraf. Tacx kan ikke påtage sig ansvaret for eventuelle fejl i denne manual eller deres konsekvenser.
- Gem denne manual og emballagen til fremtidig brug.

Huolto

- Puhdista vain kuivalla liinalla.
- Älä saa altistaa kemikaaleille.
- Pidettävä poissa avotulen ja muiden lämmönlähteiden läheisyydestä.

Turvallisuusohjeet ja tehokkaan käytön ohjeet

- Keskustele lääkärisi tai valmentajasi kanssa, ennen kuin aloitat harjoittelun tämän laitteen kanssa.
- Älä käytä tätä laitetta hoitolaitteiden läheisyydessä.
- Älä käytä tätä laitetta paikoissa, joissa langattomien laitteiden käyttö on kielletty.
- Langaton signaali voi häiriintyä korkeiden jännitteiden tai voimakkaiden magneettikenttien läheisyydessä.
- Tätä laitetta ei ole suunniteltu teollisiin, kaupallisiin tai lääketieteellisiin käyttötarkoituksiin.

Yleistä

- Tämän oppaan sisältämien tietojen oikeellisuus on pyritty varmistamaan, mutta opas ei missään olosuhteissa oikeuta vahingonkorvauksiin. Tacx ei ole vastuussa tämän oppaan sisältämistä virheistä eikä niiden mahdollisesti aiheuttamista vahingoista.
- Säilytä tämä opas ja pakkaus myöhempää käyttöä varten.

Konserwacja

- Czyścić wyłącznie za pomocą suchej szmatki.
- Nie wystawiać na działanie substancji chemicznych.
- Trzymać z dala od ognia i innych źródeł ciepła.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i efektywnego wykorzystania

- Przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia należy skontaktować się z lekarzem lub trenerem.
- Nie stosować w pobliżu sprzętu medycznego.
- Nie używać urządzenia w miejscach, w których używanie urządzeń bezprzewodowych jest zabronione.
- Sygnał bezprzewodowy może zostać zakłócony w środowisku wysokiego napięcia lub silnych pól magnetycznych.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego, komercyjnego, ani medycznego.

Informacje ogólne

- Niniejszy podręcznik został stworzony z dbałością. Jednakże Tacx nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błąd zawarte w tym podręczniku ani ich konsekwencje.
- Zachowaj ten podręcznik i opakowanie.

Údržba

- Čistěte pouze suchým hadříkem.
- Nevystavujte monitor působení chemikálií.
- Nepřibližujte zařízení k ohni a jiným zdrojům tepla.

Návod pro bezpečné a efektivní používání

- Před zahájením cvičení s tímto zařízením se poraďte s lékařem nebo trenérem.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti lékařského vybavení.
- Nepoužívejte toto zařízení na místech, kde je zakázáno používání bezdrátových zařízení.
- Bezdrátový signál by mohl být rušen v prostředí s vysokým napětím nebo silnými magnetickými poli.
- Toto zařízení není určeno pro průmyslové, komerční či zdravotnické použití.

Obecné

- Tento návod byl vytvořen s náležitou péčí, nelze z toho však vyzvodat žádná práva. Společnost Tacx nemůže přijmout jakoukoliv odpovědnost za chyby v tomto návodu nebo jejich následky.
- Tento návod a obal si uschovejte pro budoucí použití.

Manutenção

- Limpe-o apenas com um pano seco.
- Não o exponha a produtos químicos.
- Mantenha-o afastado do fogo e de outras fontes de calor.

Guia de segurança e utilização eficaz

- Antes de treinar com este dispositivo, consulte o seu médico ou treinador.
- Não utilize este dispositivo próximo de equipamentos médicos.
- Não utilize este dispositivo em locais interditos a dispositivos sem fios.
- Sem fios, o sinal pode sofrer perturbações em ambientes com alta tensão ou fortes campos magnéticos.
- Este equipamento não foi concebido para fins industriais, comerciais ou médicos.

Geral

- Este manual foi elaborado com o maior cuidado, contudo não decorrem dele quaisquer direitos. A Tacx não pode ser responsabilizada por eventuais erros contidos neste manual ou pelas respetivas consequências.
- Conserve este manual e a embalagem para referências futuras.

Designed and produced
in the Netherlands



Read complete user guide

<http://www.tacx.com/en/service/manuals>

